



## COURSE SYLLABUS

### Information and Communications Technology (ICT)

Academic year 2025-2026

#### 1. Information about the study program

1.1 University	Babeș-Bolyai University
1.2 Faculty	The Faculty of Letters
1.3 Department	Department of Applied Modern Languages
1.4 Field of study	Philology
1.5 Study cycle (BA/MA)	MA
1.6 Study program/Qualification	European Master's Programme in Conference Interpreting / Master's Degree
1.7. Enrolment frequency	Full time

#### 2. Information about the subject

2.1 Course title/Code										Information and Communications Technology (ICT)					Course code		LMC2104	
2.2 Course tutor										Manuela Mihăescu, PhD, lecturer								
2.3 Seminar tutor										Manuela Mihăescu, PhD, lecturer								
2.4 Year of study		2		2.5 Semester			3		2.6 Type of assessment		Vp		2.7 Course status		Contents		DA	
															Mandatory		X	

#### 3. Total estimated time (teaching hours per semester)

3.1 Number of hours per week	2	of which: 3.2 course	-	3.3 seminar/laboratory	2
3.4 Total number of hours in the curriculum	28	of which: 3.5 course	-	3.6 seminar/laboratory	28
Allotted time for individual study (ID) and self-study activities (SA)					Hours
Study based on textbook/course manual/recommended reading/personal notes					24
Additional research in the library, by accessing scientific databases, or during field work					22
Preparation for seminars/laboratory classes, essays, portfolios and reports					22
Tutoring					-
Assessment (examinations)					2
Other activities .....					-
3.7 Total hours for individual study (ID) and self-study activities (SA)	5x14=70				
3.8 Total hours per semester	7x14=98				
3.9 Number of credits	4				

#### 4. Prerequisites (if necessary) -

#### 5. Conditions (if necessary)

5.2. For teaching seminars/laboratory classes	Computer science laboratory or online environment
---	---

#### 6. Acquired specific competences

Professional competences	C3. Effective use of techniques for documentation and information searching, classifying, and storing, by means of various software programs.
Transversal competences	CT1. Optimal management of professional tasks and ability to meet the deadlines in a rigorous, effective, and responsible manner; identifying the problem and finding a quick solution; knowledge acquisition relating to the Code of ethics and compliance with the rules of ethics specific to the field (e.g. fairness, confidentiality).



## 7. Course objectives (derived from the specific competences acquired)

7.1 General objective of course	The course in <i>Information and Communication Technology</i> offers a concise approach to topics dealing with the core concepts, techniques, and technology used in documentation/ research activity and aims at familiarizing the students with the IT tools/ technology useful in translation and conference interpreting.
7.2 Specific objectives	Acquisition of key-concepts used in multimedia technologies and appropriate adaptation to conference interpreting requirements; familiarity with software programs for audio/ computer-aided translation; development of the ability to use conference interpreting specialized tools for terminology research/ management.

## 8. Contents

7. Contents

8.2 Practical courses	Teaching methods	Remarks
Documentation and terminology research techniques and technologies used in interpreting. Databases, glossaries, specialised vocabularies. Research and documentation exercises.	Lectures, examples, problematization, exercises, dialogue, team work or individual activity.	8h
Assisted and automatic translation technologies, tools useful in the interpreter's work (CAI Tools).		8h
Technologies used in written translation (CAT Tools). Computer-assisted translation, specialised software.		8h
Collaborative web services/specialised platforms. Specialised projects.		8h
<b>Bibliography</b> 1. Portalul EU, Knowledge Centre on Interpretation, <a href="https://ec.europa.eu/education/knowledge-centre-interpretation/">https://ec.europa.eu/education/knowledge-centre-interpretation/</a> 2. International Association of Conference Interpreters (AIIC), <a href="https://aiic.net/">https://aiic.net/</a> 3. EU Vocabularies, <a href="https://op.europa.eu/en/web/eu-vocabularies">https://op.europa.eu/en/web/eu-vocabularies</a> 4. Terminology Coordination, <a href="https://termcoord.eu/">https://termcoord.eu/</a> 5. <i>MemoQ</i> , <a href="https://www.memoq.com/en">https://www.memoq.com/en</a> 6. Memsource, <a href="https://www.memsource.com/">https://www.memsource.com/</a>		

## 9. Validating course contents based on the expectations of epistemic communities, professional associations and of potential employers related to the field of study.

Our academic objectives are correlated with and permanently checked against the directions of the epistemic community and the expectations of employers recruiting graduates of Applied Modern Languages programs, such as chambers of commerce and industry, European institutions, national and international bodies and companies, diplomacy structures, media, translation and tourism agencies, economic factors, and public establishments, to name a few. The Department of Applied Modern Languages collaborates on an ongoing basis with a number of socio-economic and professional stakeholders, namely with Viking, WeLocalize, Alstom, EXL, XTENSOS, in compliance with the standards issued by the Romanian Agency for Quality Assurance in Higher Education (ARACIS).
--

## 10. Assessment (examination)

10. Assessment (examination)			
Type of activity	10.1 Assessment criteria	10.2 Assessment methods	10.3 Weight in the final grade
10.5 Practical courses	Familiarity with and understanding of core concepts; mastery - from an operational point of view - of working methods used within various projects; fully and correctly task solving; active involvement in practical activities.	Individual project	70 % - final exam 30 % - student activity during the semester
10.6 Basic performance standard The student is familiar with the major instrumental concepts in the field, is able to define them correctly, and also use them appropriately in various analyses of materials specific to the area. The student is able to carry out a given activity under professional autonomy conditions within a time-limited period.			
Organizational details, exceptional situation management:			

## 11. Labels ODD (Sustainable Development Goals)



	General label for Sustainable Development

Date January 20, 2025	Course tutor's signature	Seminar tutor's signature <i>M. Mihăescu</i> Manuela Mihăescu, PhD, lecturer
Date of department endorsement 2025.02.14	Head of department's signature 	